



Trusted for **Life**[™]

Smartfind S10

AIS BEACON

USER MANUAL

This manual is applicable to the Smartfind S10 **SRS** AIS MOBs.

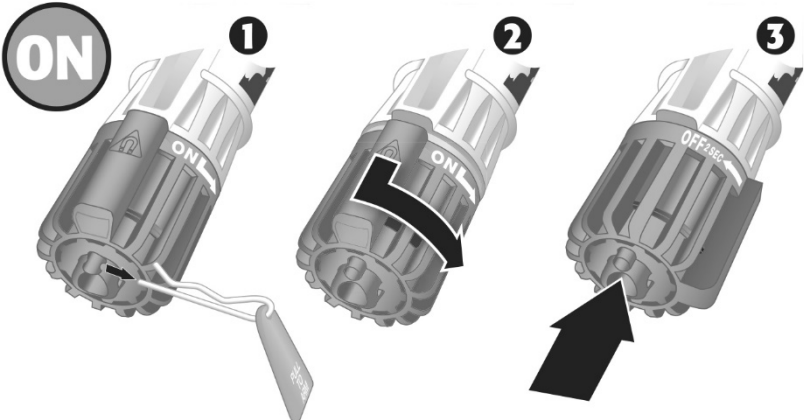
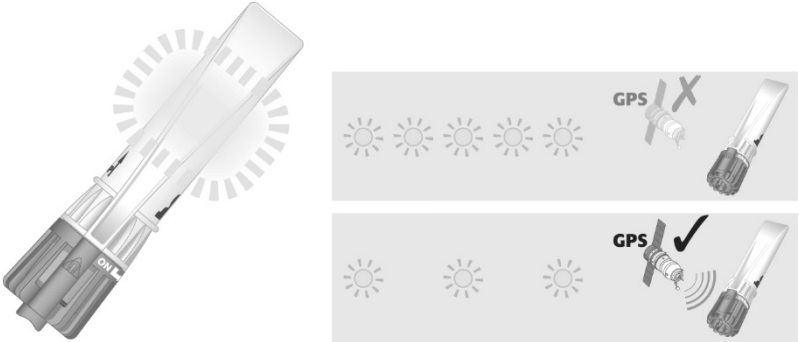
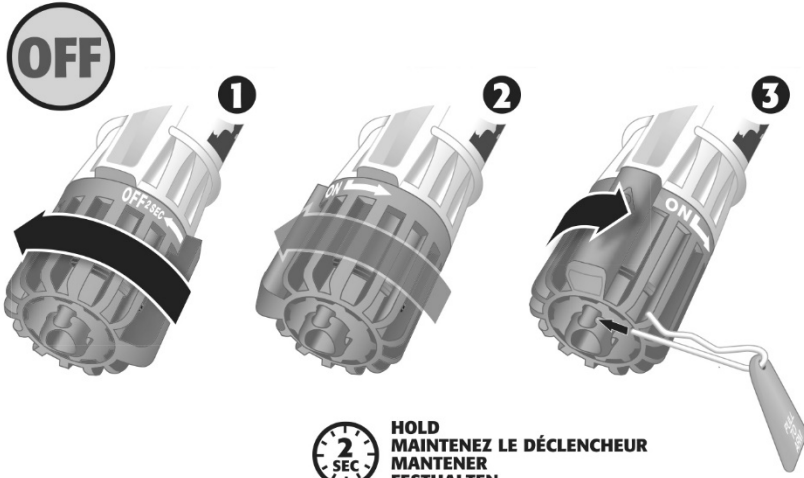
<p>1 To arm Armer Armar</p>	
<p>2 → 3 To activate Activer Activar</p>	
<p>HOLD 2 s Fit the lock pin back</p> <p>MAINTENEZ 2 s Remettre la languette en place</p> <p>MANTENER 2 s Reensamble la lengüeta de armamento</p>	 <p>2 SEC HOLD MAINTENEZ LE DÉCLENCHEUR MANTENER FESTHALTEN</p>

TABLE OF CONTENTS

1	INTRODUCTION	1
2	SAFETY NOTICES.....	2
3	DEPLOYMENT OPTIONS.....	3
4	CAUTIONS	4
5	SELF TEST	5
6	SPECIFICATION	6
7	END OF LIFE STATEMENT	7
8	TRANSPORTATION.....	7
9	EU DECLARATION OF CONFORMITY	7

TABLE DES MATIERES

1.	INTRODUCTION	9
2.	CONSIGNES DE SECURITE	10
3.	OPTIONS DE MISE EN MARCHÉ	11
4.	ATTENTION.....	12
5.	AUTO-DIAGNOSTIC.....	13
6.	CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	14
7.	CONDITIONS DE MISE AU REBUT.....	15
8.	TRANSPORT.....	15
9.	DECLARATION DE CONFORMITE CE.....	15

TABLA DE MATERIAS

1.	INTRODUCCIÓN	17
2.	AVISOS DE SEGURIDAD.....	18
3.	OPCIONES DE DESARROLLO.....	19
4.	PRECAUCIONES	20
5.	AUTOCOMPROBACIÓN.....	21
6.	ESPECIFICACIONES	22
7.	DECLARACIÓN DE CADUCIDAD.....	23
8.	TRANSPORTE.....	23
9.	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE	23

INHALTSVERZEICHNIS

1.	VORWORT	25
2.	SICHERHEITSHINWEISE.....	26
3.	HALTERUNGEN.....	27
4.	SICHERHEITSHINWEISE.....	28
5.	SELBSTTEST	29
6.	TECHNISCHE DATEN	30
7.	ENTSORGUNG	31
8.	TRANSPORT.....	31
9.	EU - KONFORMITÄTSEKKLARUNG	31
	DISCLAIMER	33
	LIMITATION DE RESPONSABILITE	33
	DESCARGO DE RESPONSABILIDAD.....	33
	HAFTUNGSAUSSCHLUSS.....	33

1 INTRODUCTION

The Smartfind S10 AIS Beacon is an innovative manually activated personal portable safety device which incorporates both AIS (Automatic Identification System) and GPS technology. It is designed to aid the speedy recovery of personnel / crew members who find themselves in difficulty at sea.

When triggered, the SmartFind S10 AIS beacon transmits GPS position information to all AIS-equipped vessels and stations within range to assist fast recovery in emergency situations. Waterproof and fully submersible to 60 metres, each unit is encoded with a unique serialised ID to ensure all crew are recovered and accounted for. To further assist in recovery, the S10 also features a flashing LED light. The lithium power cell offers a minimum 24hr continuous operation and a 5 year battery storage life.

2 SAFETY NOTICES

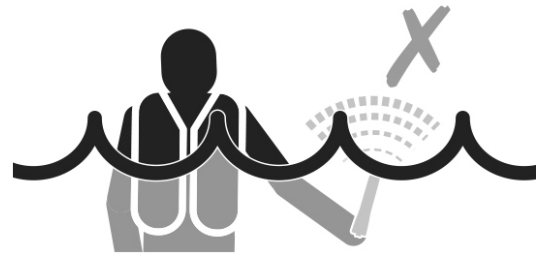
Please take time to read this manual fully before using the Smartfind S10 as it contains important information regarding the correct use and maintenance of the product.

It is recommended that the Self Test is performed monthly. Return the S10 to a service centre for battery replacement if battery level is low. Confirm that the battery expiry date shown is in date for the duration of intended use.

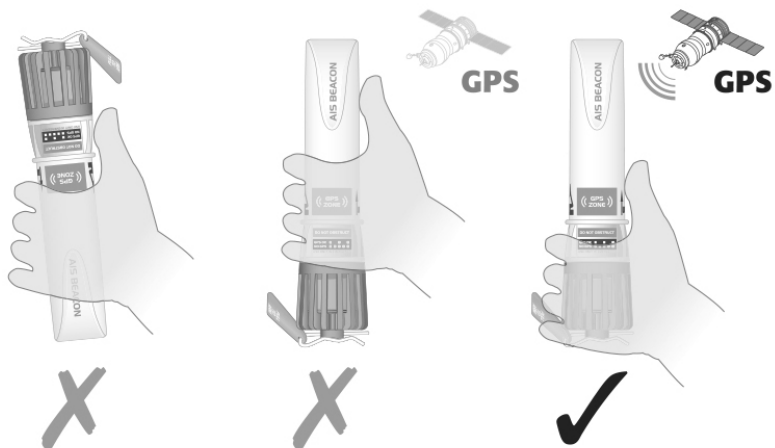
The S10 is buoyant but must be kept in physical contact with you when activated as your body forms part of the antenna.



The S10 must always be kept above water when activated, as direct contact with the sea will severely reduce the transmission range.



For optimum transmission, the S10 must be held upright when activated.

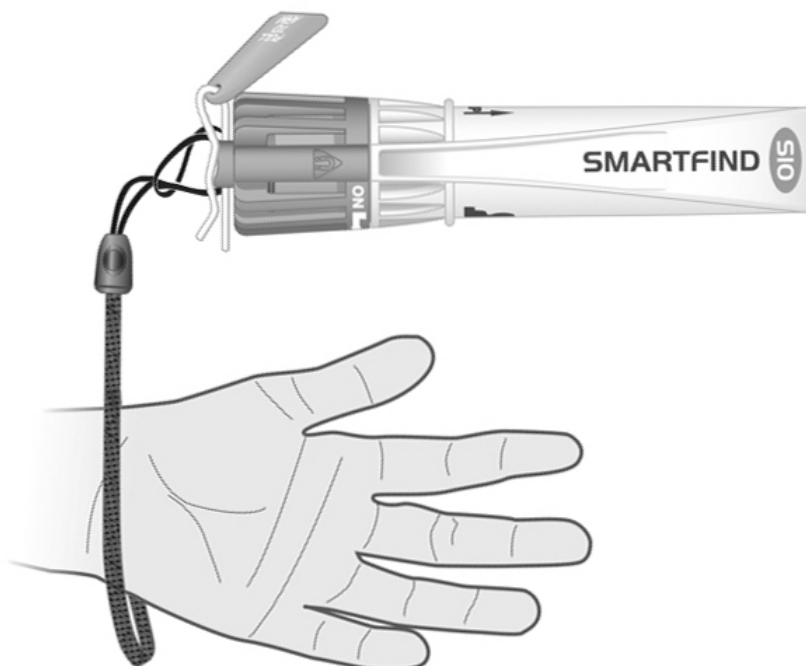


Ensure that the red area marked "GPS Zone" is not obstructed or covered in any way and always has a clear view of the sky.

3 DEPLOYMENT OPTIONS

The S10 can be attached to the wrist with a lanyard or fitted inside a belt or arm pouch.

LANYARD



BELT OR ARME POUCH



The belt or arm pouch includes a belt loop and removable velcro arm strap.

It is important that the unit is returned to the holster when not in use;



4 CAUTIONS

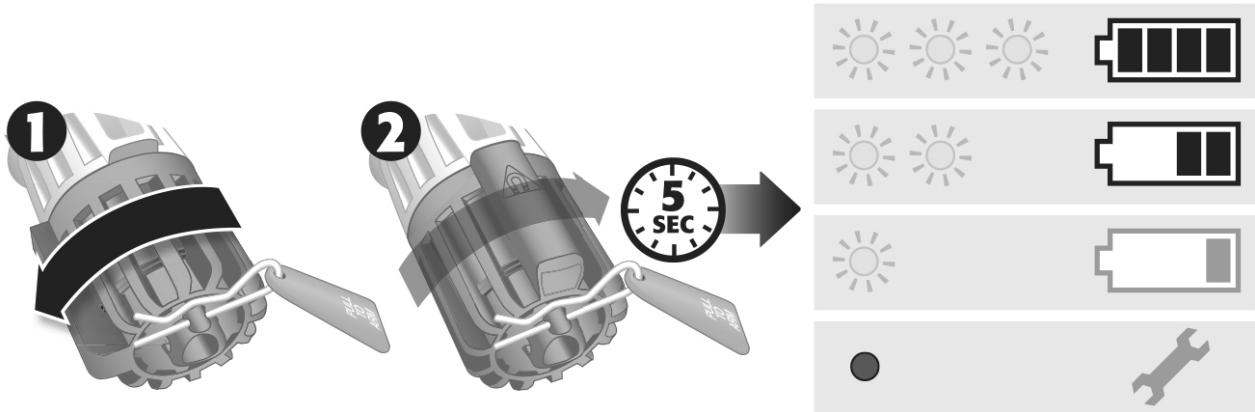
ACTIVATE ONLY IN AN EMERGENCY

- This product is designed for use with an AIS receiver and is not a substitute for a PLB or EPIRB.
- This beacon is intended for use within the maritime environment where permitted by national administrations. When activated, it transmits a digital alert message to any vessel or shore station in radio range which is equipped with an AIS receiver. **Deliberate misuse of the device could result in a penalty.**
- Product and battery pack contain no user-serviceable parts. Do not dismantle.
- Base contains a magnet – maintain compass safe distance of 65 cm (2'2"). 
- Contains lithium batteries. Do not incinerate, puncture, deform, short-circuit or recharge.
- Avoid cleaning the unit with chemical solvents as this may damage the case material.
- Radio Licensing. This product is a radio transmitter. Some administrations may require that the user holds a valid radio license to cover its ownership and use.
- As AIS beacons are still very new, not all small-craft chart plotters with AIS show the correct SART icon as recommended by the IMO. As a minimum, they will show the same icon as used for other craft - normally an arrow. In addition, user settings generally allow you to configure the display to show the serial number, which in AIS Beacons will always begin with 97. This will differentiate AIS Beacons (SARTs) from normal AIS targets. If in doubt, check with your plotter manufacturer how they display SARTs on screen. 
SART icon
- **False alarm:** If the unit has been accidentally activated contact the coastguard.

5 SELF TEST

Quick system check and battery life test:

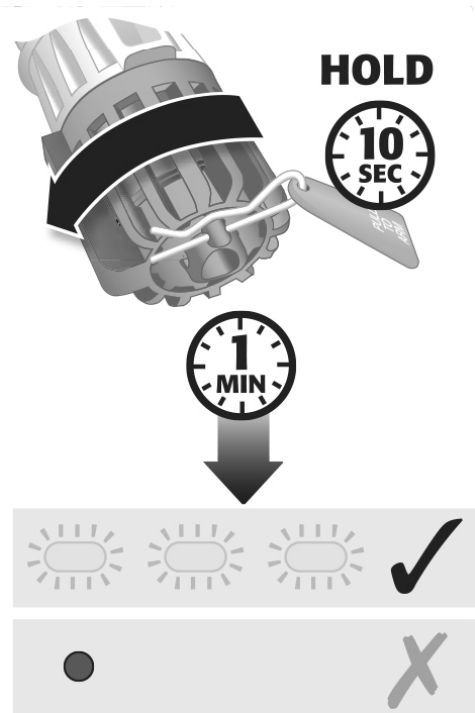
- Turn the end cap fully anti-clockwise and release
- After 5 secs, there will be a sequence of flashes:



LONG TEST

Full system check including GPS activation and live test message transmission.

- Requires a clear view of the sky.
- Ensure GPS Zone on unit is not obstructed.
- Perform away from busy sea areas where the test transmission could confuse other AIS users.
- Turn the end cap anti-clockwise and hold for 10 s.
- Unit will flash every 1 s until GPS fix is achieved.
- After 1 minute a test message is sent, which will be visible to all AIS systems within range.
- At the end of the test, 3 long flashes indicate the test is successful. No flashes indicates the test has failed.
- If the Long Test fails, check the GPS Zone has a clear view of the sky and re-test. If the test fails a second time, return the unit to the service centre.



6 SPECIFICATION

Standards	EN 303098, EN 301489-1, EN 301489-19, EN 303413, RTCM11901-1, AS 4869.4
Sealing depth	Immersion to 60 m (200 ft)
Operating temperature	-20 to + 55 °C (-4 to + 131 °F)
Storage temperature.....	-30 to +70 °C (-22 to+ 158 °F)
Battery type	Lithium Manganese
Transmit	24 hours
Battery life (storage)	5 years
Transmitter Frequency	161.975 & 162.025 MHz
Transmitter Power	2 W nominal
AIS Messages Transmitted	Message 1 (UID, GPS position, SOG, COG, UTC), Message 14 (MOB ACTIVE or MOB TEST)
First Transmission	After 15 seconds (No GPS)
Range	4 nm typical, with AIS receiver antenna > 5 m above sea level
ID Number	Factory Programmed
GPS Type	50 channel, ceramic patch antenna
GPS Position Update	Every minute
Size (D x W x L)	198.5 x 47 mm (7.8 x 1.85 in)
Weight	170 g (6 oz)
Standard Compass Safe Distance	1° at 30 cm (2'2" ft)
Warranty.....	1 year (+1 years with online registration)

7 END OF LIFE STATEMENT

At the end of its life, the product must be disposed of according to local laws and regulations and it must be disposed of separately from household waste.

The battery should also be removed to prevent false alerts.

Do not incinerate, but take it to a recycling facility.



8 TRANSPORTATION

The product contains a lithium metal battery with a lithium content less than 2 g and a total net quantity of 0.034 kg. It is classified as dangerous goods for transportation purposes: Class 9, UN3091, Lithium metal Batteries Contained in Equipment, although not all restrictions apply.

Transport by air: the product may be carried on a passenger aircraft either as carry-on or checked in baggage. If shipped as cargo, the product must be packaged and shipped via a qualified dangerous goods shipper. Packing instruction P970 Section II applies.

Transport by sea: The product may be carried in a private vehicle or as carry-on baggage. If shipped as cargo, the product must be packaged and shipped via a qualified dangerous goods shipper. Special provision 188 applies.

Transport by road: The transport of dangerous goods regulations do not apply to items carried in a private vehicle for personal use. Product being transported by courier/road haulier must be packaged and shipped via a qualified dangerous goods shipper. Special provision 188 applies.

9 EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby Orolia Ltd declares that Type Z502 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Radio Equipment Directive 2014/53/EU. A copy of the full Declaration of Conformity can be obtained online from:

www.mcmurdogroup.com/regulatory_documents.



Orolia Ltd hereby declares that all materials, components and products supplied are in full compliance with RoHS & WEEE directives.

Use of this equipment is subject to restriction of use and / or licensing in the following EU countries:

AT	BE	DE	ES	FR	HU
IT	LI	LU	LV	SI	

PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

1. INTRODUCTION

La Balise AIS Smartfind S10 à déclenchements manuel est un équipement de sécurité individuel innovant qui intègre à la fois la technologie AIS (Système d'Identification Automatique) et la technologie GPS. La balise Smartfind S10 facilite le sauvetage rapide des personnes ou des membres d'équipage en situation difficile en mer.

Une fois déclenchée, la balise S10 émet les données de localisation GPS à tous les navires équipés AIS et aux stations terrestres à proximité afin qu'ils puissent porter assistance en situation de détresse. Chaque balise est identifiée par un numéro de série unique qui permet l'enregistrement et le sauvetage de chaque membre d'équipage. Pour un sauvetage encore plus efficace, la balise S10 est également équipée d'un feu de localisation à haute luminosité et d'un buzzer. La pile au lithium offre une autonomie de 24 h en continu et une durée de vie de 5 ans.

2. CONSIGNES DE SECURITE

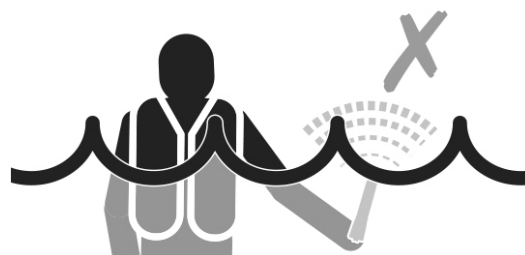
Veillez prendre le temps de lire l'intégralité du présent manuel avant d'utiliser la Smartfind S10. Il contient d'importantes informations relatives à l'utilisation et à l'entretien corrects de cet équipement.

Nous vous conseillons d'effectuer un test rapide chaque mois. Renvoyez la balise S10 à un centre de SAV pour le remplacement de la batterie dès que le niveau de charge de celle-ci est bas. Vérifiez que la date de péremption indiquée pour la batterie correspond à la durée d'utilisation prévue.

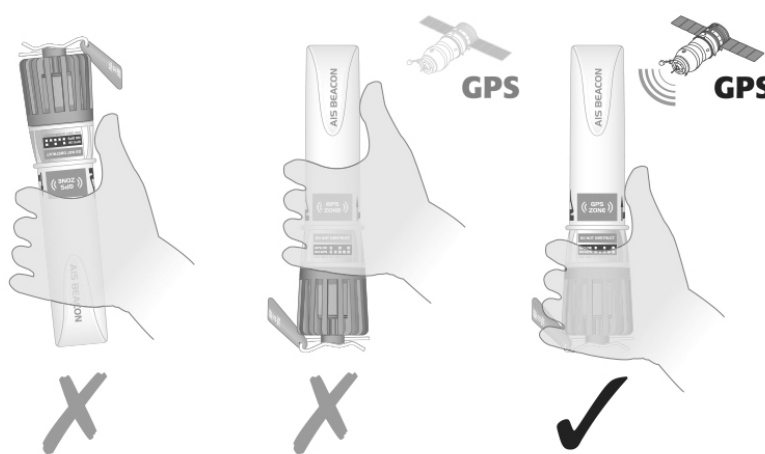
La Balise S10 flotte mais, une fois activée, elle doit rester en contact physique direct avec vous car votre corps est un élément de l'antenne.



La Balise S10 activée doit être maintenue hors de l'eau afin d'optimiser la portée d'émission.



Maintenez la Balise S10 verticale, une fois activée, afin d'optimiser les conditions d'émission.

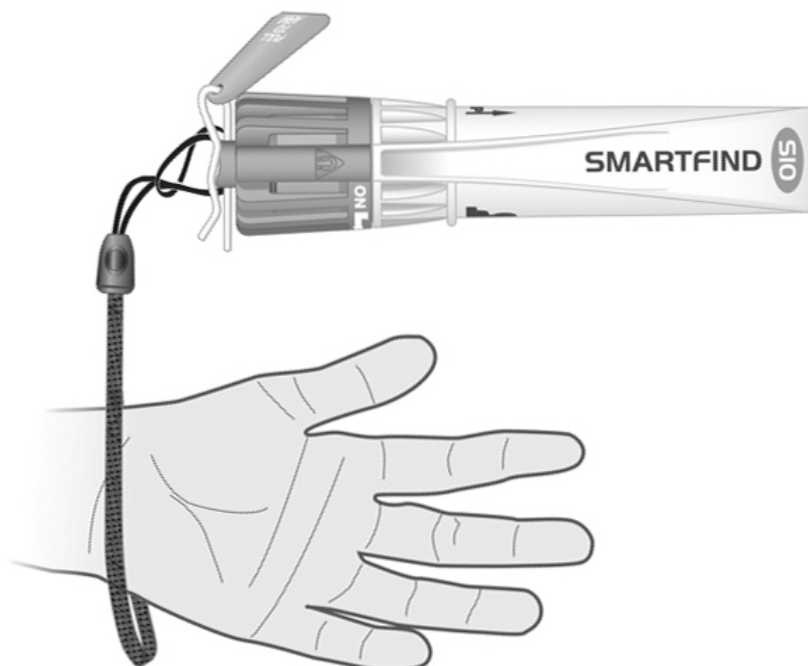


Assurez-vous que la zone rouge marquée "GPS Zone" n'est ni obstruée ni masquée d'une quelconque façon et qu'elle dispose toujours d'une vision dégagée du ciel.

3. OPTIONS DE MISE EN MARCHÉ

La balise Smartfind S10 peut être attachée au poignet avec une dragonne ou installée à la ceinture ou au bras dans un étui.

DRAGONNE



ETUI DE CEINTURE OU DE BRAS

L'étui de ceinture ou de bras est fourni avec un passant de ceinture et un brassard détachable en velcro.

Il est important de ranger soigneusement la balise dans l'étui quand elle n'est pas utilisée.




4. ATTENTION

ACTIVER LA BALISE EN CAS D'URGENCE UNIQUEMENT

- Ce produit est conçu pour communiquer avec un récepteur AIS et ne remplace pas une EPIRB ou PLB.
- Cette balise est conçue pour être utilisée en environnement marin, conformément aux dispositions administratives de chaque pays. Lorsqu'elle est activée, elle émet un message d'alerte numérique vers tout bateau ou station terrestre à portée d'émission radio, équipée d'un récepteur AIS.

Toute utilisation abusive de cet équipement peut entraîner des poursuites.

- Cet équipement et son pack batterie ne comprennent aucune pièce remplaçable par l'utilisateur. Ne démontez pas cet équipement.
- L'embase déclencheur contient un aimant – Respectez une distance de sécurité du compas de 65 cm (2'2") 
- Contient des batteries au lithium. Ne pas brûler, perforer, déformer, mettre en court-circuit ni recharger.
- Ne pas utiliser, de solvants chimiques pour le nettoyage de l'appareil au risque d'endommager le boîtier
- Licence radio. Cet équipement est un émetteur radio. Certaines administrations peuvent exiger que l'utilisateur soit détenteur d'un certificat d'opérateur radio valide autorisant sa détention et son utilisation.
- Comme les transpondeurs AIS sont encore très récents, l'icône SART recommandée par l'OMI, n'est pas toujours affichée par les traceurs de cartes pour petites embarcations. Néanmoins, ces traceurs affichent la même icône que celle indiquant les autres navires, généralement une flèche. De plus le paramétrage utilisateur permet généralement de programmer l'affichage indiquant le numéro de série qui, pour la S10, commence toujours par 97. C'est ce qui fait la différence entre les Balises AIS (Transpondeurs) et les cibles AIS normales. En cas de doute, demandez au fabricant du traceur de cartes, comment afficher les transpondeurs à l'écran.
- **Fausse alarme** : contactez immédiatement les autorités maritimes en cas d'activation accidentelle de la balise
-

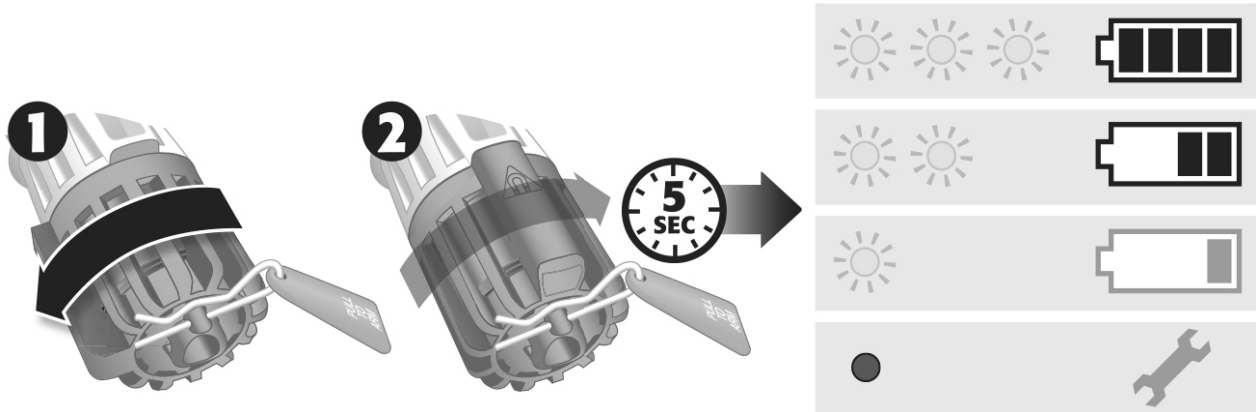


Icône SART

5. AUTO-DIAGNOSTIC

Test rapide du système et de la batterie :

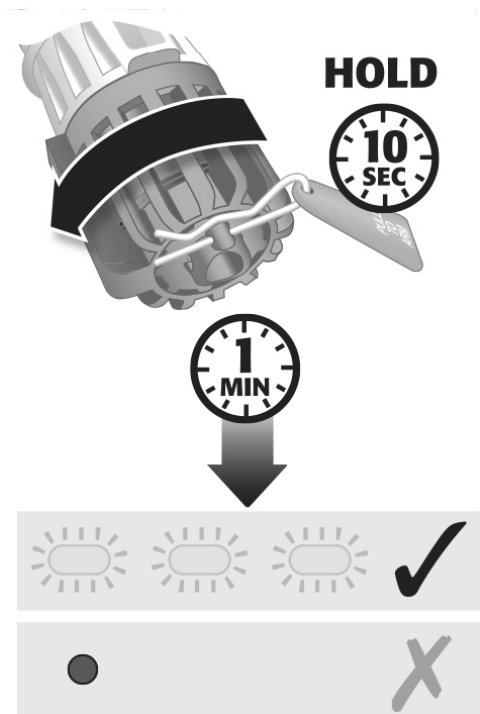
- Tournez le capuchon rotatif jusqu'au bout dans le sens inverse des aiguilles d'une montre puis relâchez
- Une séquence de flash commence au bout de 5 secondes.



TEST LONG

Test complet y compris de l'activation du GPS et de l'émission en temps réel d'un message test.

- Nécessite une vue dégagée du ciel
- Assurez-vous que la zone GPS ne soit pas masquée ou obstruée.
- A effectuer loin des zones encombrées au risque de perturber les autres utilisateurs de systèmes AIS.
- Tournez le capuchon rotatif dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et maintenez 10 secondes
- L'appareil clignote au rythme d'une fois par seconde jusqu'à l'acquisition d'un point GPS.
- Après 1 minute, la balise émet un message test, visible par tous les systèmes AIS à portée d'émission.
- En fin de séquence, 3 longs flashes indiquent que le test a été effectué avec succès. L'absence de flash indique l'échec du test.
- En cas d'échec du test long, vérifiez que la zone GPS dispose d'une vue dégagée du ciel et procédez à un nouveau test. En cas de second échec, renvoyez l'appareil au centre de SAV.



6. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Normes	EN 303098, EN 301489-1, EN 301489-19, EN 303413,	RTCM11901-1, AS 4869.4
Étanchéité	Immersion à 60 m (200 ft)	
Température de fonctionnement.....	-20 à + 55 °C (-4 à + 131 °F)	
Température de stockage	-30 à +70 °C (-22 à + 158 °F)	
Type de batterie.....	Lithium Manganèse	
Durée d'émission	24 heures	
Durée de vie de la batterie (stockage).....	5 ans	
Fréquence d'émission	161.975 & 162.025 MHz	
Puissance d'émission	2 W nominal	
Messages AIS émis	Message 1 (UID, position GPS, SOG, COG, UTC),	
	Message 14 (MOB ACTIVE or MOB TEST)	
Première émission	Après 15 secondes (Pas de données GPS)	
Portée	4 nm standard,	
	avec antenne de réception AIS > 5 m au-dessus du niveau de la mer	
Numéro d'identification.....	Programmation en usine	
Type de GPS	50 canaux, antenne patch en céramique	
Mise à jour de la position GPS.....	Toutes les minutes	
Dimensions (P x l x L)	198.5 x 47 mm (7.8 x 1.85 in)	
Poids	170 g (6 oz)	
Distance standard de sécurité du compas.....	1° at 65 cm (2'2")	
Garantie	1 an (+1 ans avec enregistrement en ligne)	

7. CONDITIONS DE MISE AU REBUT

En fin de vie ce produit doit être mis au rebut conformément aux dispositions légales et réglementaires locales et dans tous les cas, séparément des ordures ménagères.

La batterie doit être enlevée de la balise pour éviter les fausses alertes.

N'incinerez pas la batterie mais confiez-la à une déchetterie.



8. TRANSPORT

Ce produit contient une batterie métallique au lithium (quantité de lithium inférieure à 2 g et poids net total de 0.034 kg). Il relève de la réglementation sur le transport de marchandise dangereuse pour catégorie Classe 9 : UN3091 Batteries et piles au lithium métal contenues dans un équipement, mais toutes les restrictions ne sont pas applicables.

Transport aérien : Ce produit peut être transporté à bord des avions de passagers en bagage cabine ou en bagage enregistré. Pour le fret aérien, il doit être emballé et expédié par un transporteur agréé en marchandises dangereuses. L'instruction d'emballage P970 Section II s'applique.

Transport maritime : Ce produit peut être transporté à bord d'un véhicule privé ou en bagage à main. Pour le fret, le produit doit être emballé et expédié par un transporteur agréé en marchandises dangereuses. La Disposition Spéciale 188 s'applique.

Transport routier : La réglementation relative au transport des marchandises dangereuses ne s'applique pas aux objets transportés dans un véhicule privé à usage personnel. Pour le fret routier, les produits doivent être emballés et expédiés par un transporteur agréé en marchandises dangereuses. La Disposition Spéciale 188 s'applique.

9. DECLARATION DE CONFORMITE CE

Orolia Ltd déclare par la présente que cet appareil de type Z502 est conforme aux normes essentielles et autres dispositions applicables de la directive RED 2014/53/UE. La déclaration de conformité est disponible en ligne à l'adresse :

www.mcmurdogroup.com/regulatory_documents.

Orolia Ltd déclare par la présente que tous les matériaux, composants et produits fournis sont conformes aux directives RoHs et D3E.

L'utilisation de cet appareil requiert d'être titulaire d'une licence d'utilisateur. Il peut être utilisé dans les pays suivants de la communauté européenne :



AT	BE	DE	ES	FR	HU
IT	LI	LU	LV	SI	

PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

1. INTRODUCCIÓN

La Baliza SIA Smartfind S10 es un innovador dispositivo de seguridad personal activado manualmente que incorpora tanto la tecnología SIA (Sistema de identificación Automática-AIS Automatic Identification System) como la tecnología GPS. Esta diseñada para facilitar un rápido rescate de personas/ tripulantes cuando se encuentran en dificultad en el mar.

Una vez activado, el S10 SRS transmite los datos de la localización GPS a todos los buques y las estaciones equipadas con AIS en el área para apoyar al rescate en situaciones peligrosas. Cada unidad se identifica mediante un número de serie codificado único para asegurar el rescate de toda la tripulación. Además de ayudar en el rescate, el S10 está también equipado de una baliza LED ultra brillante y de un avisador. La batería de litio ofrece un funcionamiento continuo mínimo de 24 horas y 5 años de almacenamiento.

2. AVISOS DE SEGURIDAD

Por favor, tome el tiempo de leer completamente este manual antes de utilizar el Smartfind S10 porque contiene una importante información acerca del correcto uso y mantenimiento del producto.

Se recomienda realizar mensualmente una prueba rápida. Devuelva el S10 al centro de servicio para sustituir la batería cuando esta tenga un nivel bajo. Verifique que la fecha de caducidad de la batería indicada este dentro del periodo de duración para su uso.

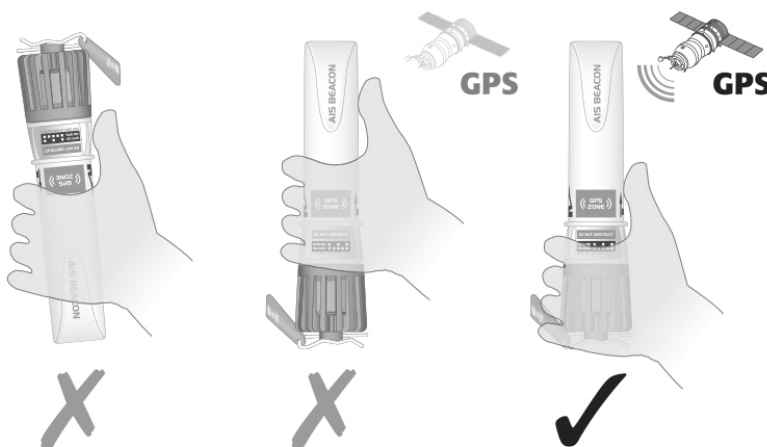
El S10 flota pero debe estar en contacto físico con usted cuando se activa ya que su cuerpo actúa como antena.



El S10 debe estar siempre por encima del agua cuando se activa, ya que un contacto directo con el mar reducirá severamente la distancia de transmisión.



Para una transmisión óptima, el S10 debe mantenerse vertical una vez activado.

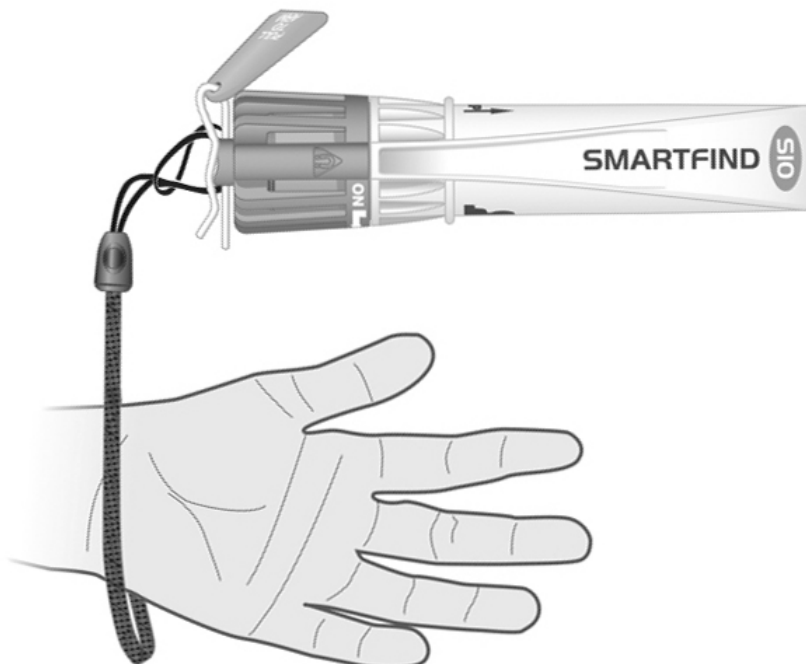


Asegúrese que el área roja marcado "GPS Zone" no está obstruido o cubierto de forma alguna y tenga siempre una clara vista del cielo.

3. OPCIONES DE DESARROLLO

The S10 can be attached to the wrist with a lanyard or fitted inside a belt or arm pouch.

CORDON



ESTUCHE DE CINTURON O BRAZO

El estuche de cinturón o brazo incluye una trabilla para el cinturón y un brazaletes extraíble con fijación velcro.

Es importante volver a colocar la unidad en el estuche cuando no se utilice.




4. PRECAUCIONES

ACTIVAR SOLAMENTE EN CASO DE EMERGENCIA

- Este producto está diseñado para utilizarlo con un receptor AIS y no puede sustituir a una radiobaliza PLB a EPIRB.
- Esta baliza ha sido concebida para un uso en el entorno marítimo dónde las administraciones nacionales lo permiten. Una vez activada, transmite un mensaje de alerta digital en un alcance de radio a cualquier buque a estación terrestre que este equipado con un receptor AIS.

Un mal uso intencionado del dispositivo puede acarrear sanciones penales.

- El producto y la batería no contienen ninguna parte recuperable. No desmontar.
- La base contiene un imán – mantener la brújula a una distancia de seguridad de 65 cm (2'2"). 
- Contiene pilas de litio. No incinerar, perforar, deformar, provocar un cortocircuito a recargar.
- Evite limpiar la unidad con disolventes químicos ya que podrían dañar el material envolvente.
- Licencia de radio. Este producto es un transmisor de radio. Algunas administraciones pueden exigir que el usuario tenga una licencia de radio válida para cubrir su propiedad y su uso.
- Como las AIS SART son todavía muy recientes, no todos los Plóter de las embarcaciones con AIS tienen el correcto icono SART tal como lo recomienda la OMI. Como mínimo, tendrán el mismo icono que se utiliza para otra embarcación - normalmente una flecha. Además, la configuración de usuario le permite generalmente configurar la pantalla para mostrar el número de identidad de serie, el cual en el S20 empieza siempre con 97. Esto distinguirá las balizas SIA (SART) de los objetivos normales SIA (SART). Si tiene alguna duda, verifique con el fabricante de su Plóter como visualizar los SART en pantalla.
- **Falsa alarma:** si la unidad se ha activado de forma accidental, póngase en contacto con las autoridades marítimas.

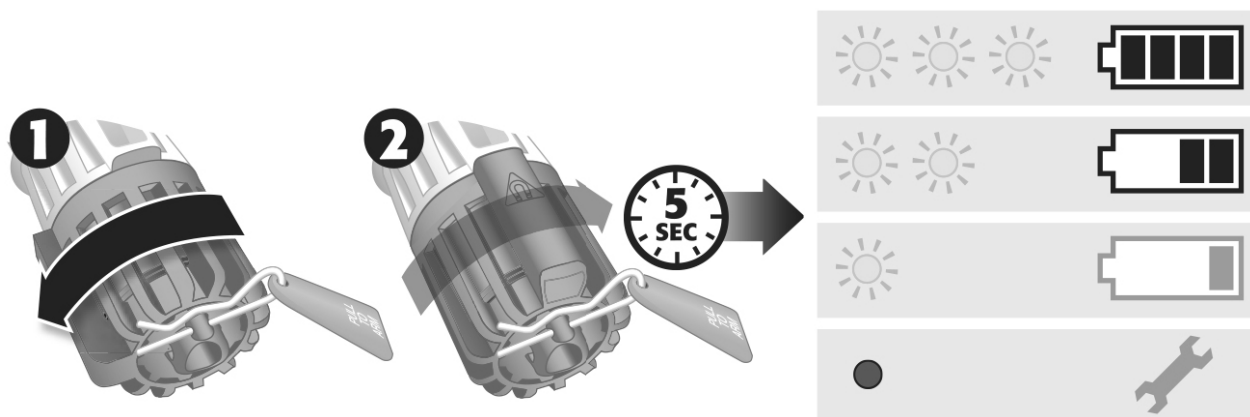


Icono SART

5. AUTOCOMPROBACIÓN

Verifique rápidamente el sistema y la vida de la batería:

- Girar completamente el tapón en el sentido contrario de las agujas del reloj y soltar
- Después de 5 segundos, varios destellos se sucederán



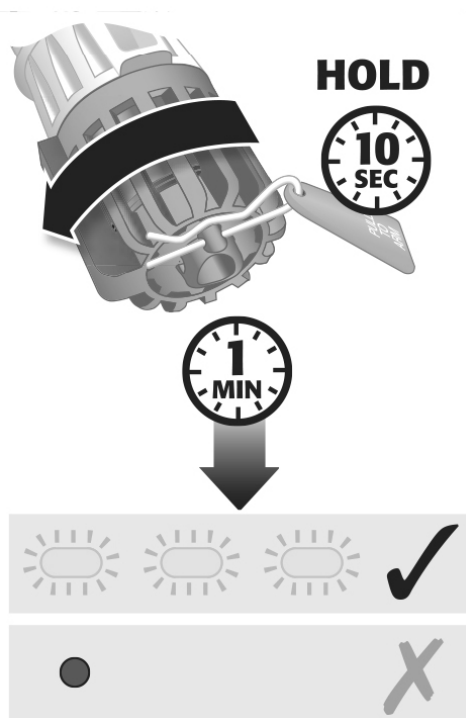
PRUEBA COMPLETA

Verifique completamente el sistema, incluido la activación del GPS y la transmisión en directo de un mensaje de prueba.

- Se exige una clara vista del cielo.
- Asegúrese que la zona de GPS de la unidad no esté obstruida.
- La prueba debe realizarse en zonas libres de tráfico marítimo, donde la comprobación de la transmisión no genere confusión en otros usuarios AIS.
- Girar el tapón en el sentido contrario de las agujas del reloj y mantenerlo durante 10 segundos.

- La unidad tendrá un destello por segundo hasta obtener la posición GPS.
- Después de un minuto, se envía un mensaje de prueba que será visible para todos los sistemas AIS en el área.

- Al final de la prueba, los 3 destellos largos indican el éxito de la prueba. Ningún destello significa el fracaso de la prueba.
- Si fracasa la prueba completa, verifique que la GPS Zone tiene una clara vista del cielo y haga una nueva prueba. Si la prueba vuelve a fracasar, devuelva la unidad al centro de servicio.



6. ESPECIFICACIONES

Normas	EN 303098, EN 301489-1, EN 301489-19, EN 303413, RTCM11901-1, AS 4869.4
Estanqueidad de inmersión.....	hasta 60 m (200 ft)
Temperatura de funcionamiento	-20 hasta + 55 °C (-4 hasta + 131 °F)
Temperatura de almacenamiento.....	-30 hasta +70 °C (-22 hasta + 158 °F)
Tipo de la batería	Manganeso de litio
Tiempo de transmisión	24 horas
Vida de la batería (almacenamiento)	5 años
Frecuencia de transmisión	161.975 y 162.025 MHz
Potencia de transmisión.....	2 W nominal
Mensajes transmitidos AIS.....	Mensajes 1 (UID, posición GPS, SOG, COG, UTC), Mensaje 14 (MOB ACTIVE o MOB TEST)
Primera transmisión.....	Después de 15 segundos (No GPS)
Distancia	4 nm (típico),Con una antena de recepción SIA > 5 m por encima del nivel del mar
Número de identificación	Programado en fábrica
Tipo de GPS.....	50 canales, antena con parche de cerámica
Actualización de la posición GPS	Cada minuto
Dimensión (P x A x L)	198.5 x 47 mm (7.8 x 1.85 in)
Peso	170 g (6 oz)
Distancia de seguridad de la brújula estándar.....	1° a 65 cm (2'2")
Garantía	1 año (+1 años con registro en línea)

7. DECLARACIÓN DE CADUCIDAD

En el momento de su caducidad, el producto se debe desechar de conformidad con las leyes y reglamentos locales; no se debe desechar con la basura doméstica.

Se debe extraer la batería para prevenir falsas alarmas.

No incinerar; llevar a una planta de reciclaje.



8. TRANSPORTE

~~El producto contiene una batería de metal de litio, la cantidad de litio que contiene excede los 2g y una cantidad neta total de 0.068kgs. Este producto está clasificado como un material peligroso para ser transportado: Class 9, UN3091, Lithium metal Batteries Contained in Equipment.~~

~~Transporte por aire: el producto no puede ser transportado en el avión por el pasajero, ya sea en el equipaje de mano o facturado. Para ser transportado por aire, el producto deber ser empaquetado y enviado como cargo a través de un expedidor de mercancías peligrosas calificadas. Packing instruction P970 Section 1 applies.~~

~~Transporte por mar: puede ser posible llevar el producto en un vehículo privado o en el equipaje de mano esto debe ser chequeado primero con la compañía en la que va a viajar.~~

~~Si no está permitido, el producto deber ser empaquetado y enviado como cargo a través de un expedidor de mercancías peligrosas calificadas. Packing instruction P903 applies.~~

~~Transporte por tierra: las regulaciones de transporte de mercancías peligrosas no se aplican si el producto es llevado en un vehículo privado o de uso personal.~~

9. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Por la presente, Orolia Ltd. declara que este dispositivo Tipo Z502 cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la directiva RED 2014/53/UE. La declaración de conformidad se puede obtener en :

www.mcmurdogroup.com/regulatory_documents.

Por la presente, Orolia Ltd. declara que todos los materiales, componentes y productos suministrados cumplen plenamente con las directivas RoHS y Weee.

El uso de este equipo puede requerir una licencia; se puede llevar en los siguientes países de la CE:



AT	BE	DE	ES	FR	HU
IT	LI	LU	LV	SI	

PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

1. VORWORT

Der Smartfind S10 AIS Seenotfunksender ist ein innovatives, manuell zu aktivierendes Sicherheitsgerät mit AIS (Automatic Identification System) und GPS-Technologie. Es wurde entwickelt, um schnelle Rettungsmaßnahmen für Mitarbeiter / Crewmitglieder in Seenot einleiten zu können.

Nach Aktivierung übermittelt das S10 SRS GPS-Positionsinformationen an alle Schiffe und Stationen in Reichweite, sodass diese im Seenotfall sofort Rettungsmaßnahmen einleiten können. Jedes Gerät ist mit einer individuellen und fortlaufenden Identitätsnummer codiert; so wird sichergestellt, dass alle Crewmitglieder gefunden und keiner vergessen wird. Hilfreich für die Rettung sind zudem eine extrem helle LED-Signalleuchte. Die Lithiumbatterie ermöglicht nach der Aktivierung einen mindestens 24-stündigen, ununterbrochenen Betrieb und kann 5 Jahre gelagert werden.

2. SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme des Smartfind S10 sorgfältig; sie enthält wichtige Informationen über den korrekten Gebrauch und die Wartung des Gerätes.

Es wird empfohlen, monatlich einen Schnelltest durchzuführen. Wenn die Batterieladung niedrig ist, muss in einem Servicecenter eine neue Batterie eingesetzt werden. Vergewissern Sie sich, dass die beabsichtigte Einsatzdauer des Gerätes die angezeigte Batterielebensdauer nicht übersteigt.

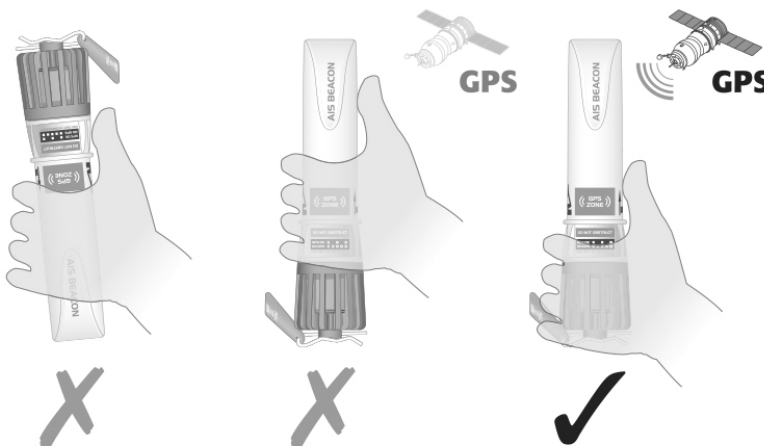
Das S10 ist schwimmfähig, muss aber in aktiviertem Zustand direkten Kontakt zum Körper haben, da dieser einen Teil der Antenne bildet.



Das S10 muss im aktivierten Zustand immer über Wasser gehalten werden, da seine Reichweite bei direktem Kontakt mit Wasser erheblich eingeschränkt ist.



Um eine optimale Übertragung zu erreichen, muss das S10 in aktiviertem Zustand senkrecht hoch gehalten werden.



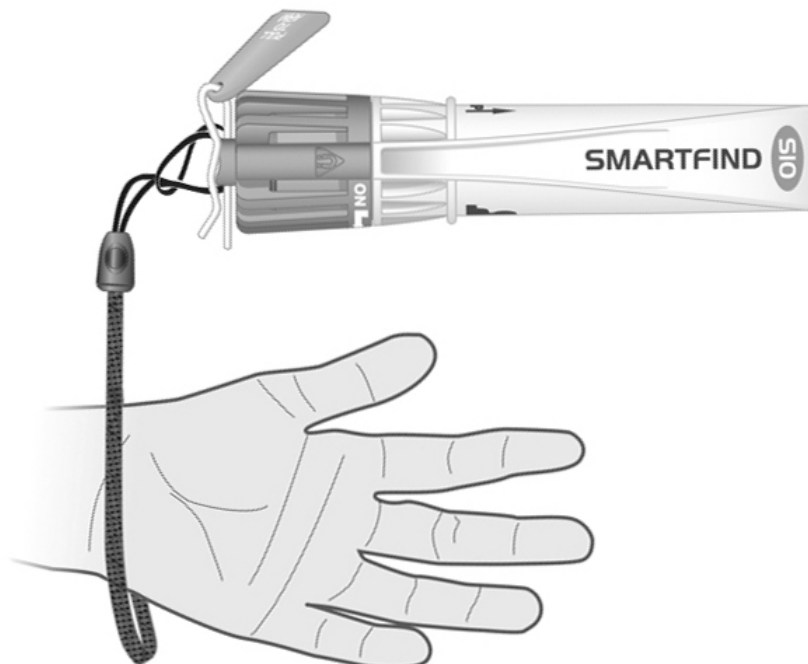
Das als "GPS Zone" bezeichnete blau Feld darf in keiner Weise abgeschirmt oder verdeckt sein;

es muss immer freie Sicht zum Himmel haben.

3. HALTERUNGEN

La balise Smartfind S10 peut être attachée au poignet avec une dragonne ou installée à la ceinture ou au bras dans un étui.

HALTESCHLAUFE



GÜRTEL ODER ARMTASCHE


Zur Gürtel oder Armtasche gehören eine Gürtelschlaufe und ein abnehmbarer Armgurt mit Klettverschluss.

Wenn es nicht im Gebrauch ist, muss das Gerät wieder in das Holster gesteckt werden.



4. SICHERHEITSHINWEISE

NUR IN EINER NOTFALLSITUATION AKTIVIEREN

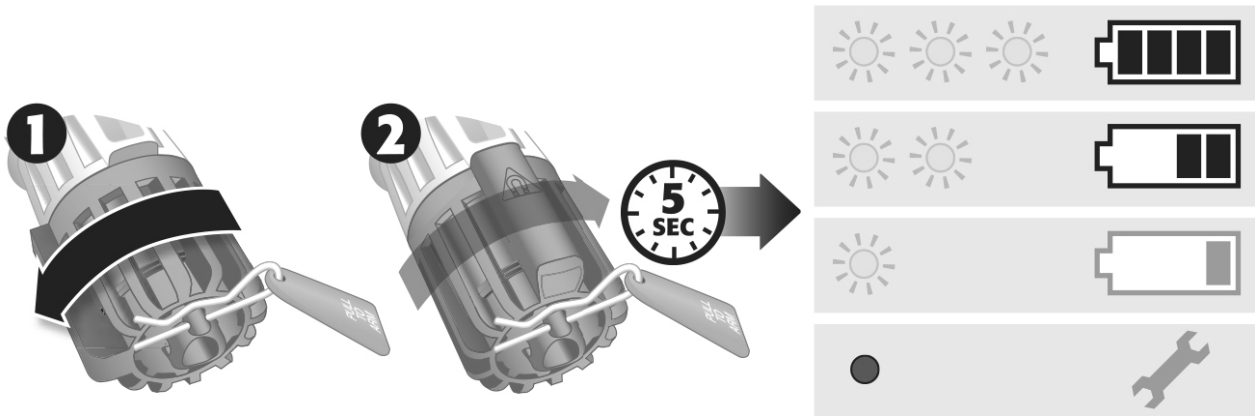
- Dieser Notsender ist für den Gebrauch im maritimen Bereich bestimmt, soweit dies durch nationale Behörden zugelassen ist. Wenn er aktiviert ist, übermittelt er innerhalb seiner Reichweite eine digitale Alarmmeldung an alle Schiffe und Landstationen, die mit einem AIS-Empfangsgerät ausgestattet sind. **Vorsätzliche missbräuchliche Verwendung des Gerätes kann strafbar sein.**
- Gerät und Batteriepack enthalten keine Teile, die vom Benutzer repariert werden können. Gerät nicht öffnen.
- Basis enthält einen Magneten – 65 cm  Schutzabstand zum Kompass einhalten.
- Die Batterie enthält Lithium. Nicht offenem Feuer aussetzen, beschädigen, verformen, kurzschließen oder aufladen.
- Reinigen des Gerätes mit chemischen Lösungsmitteln kann zu Beschädigungen des Gehäusematerials führen.
- Funklizenz. Dieses Gerät ist ein Funksender. In einigen Ländern kann für den Besitz und Betrieb des Gerätes eine gültige Funklizenz vorgeschrieben sein.
- Da AIS SARTs immer noch recht neu sind, ist nicht sichergestellt, dass alle Kartenplotter mit AIS auf kleineren Wasserfahrzeugen das korrekte SART-Symbol so anzeigen wie von der IMO empfohlen. Mindestens aber wird das gleiche Symbol angezeigt wie für Wasserfahrzeuge - normalerweise ist dies ein Pfeil. Außerdem ermöglichen die Benutzereinstellungen im Allgemeinen, das Display so zu konfigurieren, dass die Identitätsnummer gezeigt wird, die beim S10 immer mit 97 beginnt. Hierdurch lassen sich AIS-Seenotfunktensender (SARTs) von normalen AIS-Zielen unterscheiden. Fragen Sie gegebenenfalls den Hersteller Ihres Plotters, wie SARTs auf dem Display dargestellt werden.
- **Fehlalarm:** Wenn das Gerät versehentlich aktiviert wurde, setzen Sie sich bitte mit der Küstenwache in Verbindung.



5. SELBSTTEST

Schnelle Systemüberprüfung und Batterietest:

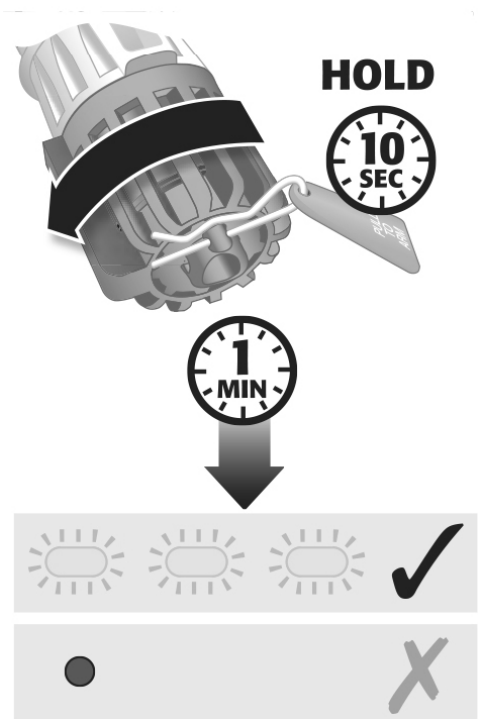
- Die Abschlussskappe vollständig entgegen dem Uhrzeigersinn drehen und dann loslassen
- Nach fünf Sekunden blinkt die LED einige Male:



AUSFÜHRLICHER TEST

Vollständige Systemüberprüfung einschließlich GPS-Aktivierung und Live-Übermittlung einer Testmeldung.

- Nur bei freier Sicht zum Himmel möglich.
- Das Feld "GPS Zone" des Gerätes darf nicht verdeckt sein.
- Sollte nicht in viel befahrenen Seegebieten durchgeführt werden, da die Testübermittlung andere AIS-Nutzer verwirren kann.
- Die Taste "OFF" 10 Sekunden lang gedrückt halten, bis die LED 2 Sekunden lang leuchtet.
- Das Gerät blinkt im Sekundentakt, bis die GPS-Verbindung aufgebaut ist.
- Eine Minute später wird eine SART-Testmitteilung gesendet, die auf allen AIS-Systemen in Reichweite sichtbar ist
- Am Ende des Testes wird durch 3-maliges langes Aufleuchten angezeigt, dass der Test erfolgreich war. Wenn die LED nicht aufleuchtet, war der Test nicht erfolgreich.
- Sollte der ausführliche Test fehlgeschlagen sein, muss überprüft werden, ob das Feld, "GPS Zone" freie Sicht zum Himmel hatte, und dann wiederholt werden. Schlag! der Test zum zweiten Mal fehl, muss das Gerät im Servicecenter überprüft werden.



6. TECHNISCHE DATEN

Erfüllte Normen	EN 303098, EN 301489-1, EN 301489-19, EN 303413,	RTCM11901-1, AS 4869.4
Wasserdicht	bis 60 m Tiefe (200 ft)	
Einsatztemperatur	-20 °C bis + 55 °C (-4 °F bis + 131 °F)	
Lagerungstemperatur	-30 °C bis +70 °C (-22 °F bis+ 158 °F)	
Batterie	Lithium Mangan	
Senderdauer	24 Stunden	
Batterielebensdauer (Lagerung).....	5 Jahre	
Frequenz	161.975 und 162.025 MHz	
Transmitter Power	2 W Nennleistung	
Übermittelte AIS-Meldungen	Meldung 1 (UID, GPS Position, SOG, COG, UTC),	
	Meldung 14 (MOB ACTIVE oder MOB TEST)	
Erste Übermittlung.....	nach 15 Sekunden (ohne GPS)	
Reichweite	4 nm (typisch) mit AIS Empfangsantenne > 5 m über dem Wasser	
ID Nummer	herstellereitig programmiert	
GPS Typ	50-kanal, keramische Patchantenne	
Aktualisierung der GPS-Position	alle 60 Sekunden	
Abmessung (T x B x L)	198.5 x 47 mm (7.8 x 1.85 in)	
Gewicht.....	170 g (6 oz)	
Schutzabstand zum Steuerkompass	65 cm (2'2") (Fehler 1°)	
Garantie	1 Jahr (+1 Jahre durch Online-Registrierung)	

7. ENTSORGUNG

- Wenn das Gerät nicht mehr verwendet werden kann, muss es entsprechend den jeweils geltenden örtlichen Gesetzen und Vorschriften entsorgt werden. Da es eine Batterie enthält, darf es nicht zusammen mit Hausmüll entsorgt werden.
- Nicht verbrennen, sondern zum Recyceln bringen.



8. TRANSPORT

The Dieses Produkt enthält Lithium Metall Batterien mit weniger als 2 g Lithium und einen und einer gesamten Nettomenge von 0,034 kg. Es ist als gefährliches Gut für den Transport deklariert: Klasse 9, UN3091, Lithium Metall Batterien in einem Ausrüstungsgegenstand, obwohl nicht alle Restriktionen zutreffen.

Luftfracht: Dieses Produkt kann im Flugzeug als Handgepäck mitgenommen oder als normales Gepäck aufgegeben werden. Wenn es als Frachtgut versandt wird muss das Produkt von einem für Gefahrgut qualifizierten Spediteur verpackt und versandt werden. Verpackungsanleitungen P970 Abschnitt II müssen angewandt werden.

Seefracht: Dieses Produkt kann in einem privaten Fahrzeug oder im aufgegebenen Gepäck transportiert werden. Wenn es als Frachtgut versandt wird muss das Produkt von einem für Gefahrgut qualifizierten Spediteur verpackt und versandt werden. Verpackungsanleitungen 188 muss angewandt werden.

Straßentransport: Der Regelungen für den Transport von gefährlichen Gütern muss beim Transport für den eigenen Gebrauch in einem privaten Kfz nicht berücksichtigt werden. Wenn es als Frachtgut von einem Kurier/Spediteur transportiert wird muss das Produkt von einem für Gefahrgut qualifizierten Spediteur verpackt und versandt werden. Verpackungsanleitungen 188 muss angewandt werden..

9. EU - KONFORMITÄTSEKTLARUNG

Hiermit erklärt Orolia Limited, dass dieses Gerät Sorte Z502 den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie RED 2014/53/EU entspricht. Die Konformitätserklärung ist unter :
www.mcmurdogroup.com/regulatory_documents.



Hiermit erklärt Orolia Limited, dass alle gelieferten Materialien, Komponenten und Produkte den EU-Richtlinien RoHS und Weee entsprechen.

Für den Gebrauch dieses Gerätes ist eine Nutzerlizenz erforderlich; es darf in folgenden Ländern der EU in Betrieb genommen werden:

AT	BE	DE	ES	FR	HU
IT	LI	LU	LV	SI	

PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

Disclaimer

The information and illustrations contained in this publication are to the best of our knowledge correct at the time of going to print. We reserve the right to change specifications, equipment, installation and maintenance instructions without notice as part of our policy of continuous product development and improvement. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form, electronic or otherwise without permission in writing from Orolia Limited. No liability can be accepted for any inaccuracies or omissions in the publication, although every care has been taken to make it as complete and accurate as possible.

Limitation de responsabilité

L'information et les illustrations contenues dans cette publication sont conformes à notre connaissance au jour de la mise sous presse. Dans le cadre de notre politique permanente de développement et d'amélioration de nos produits, nous nous réservons le droit de modifier sans préavis les caractéristiques ainsi que les instructions d'installation et de maintenance de l'appareil. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, enregistrée dans un système de sauvegarde ou transmise sous quelque forme électronique ou autre sans l'autorisation préalable écrite de Orolia Limited. Aucune responsabilité ne peut être liée aux imprécisions ou omissions éventuellement décelées dans cette publication, bien que tout ait été mis en œuvre pour la rendre aussi complète et précise que possible.

Descargo de responsabilidad

Entendemos que la información y las ilustraciones contenidas en esta publicación son correctas en el momento de su impresión. Nos reservamos el derecho de cambiar las especificaciones, el equipo y las instrucciones de instalación y mantenimiento sin previo aviso, como parte de nuestra política de continuo desarrollo y mejora. Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, almacenada en un sistema de recuperación o transmitida en forma alguna, ya sea electrónica u otra, sin la autorización por escrito de Orolia Limited. No se acepta responsabilidad alguna por las inexactitudes u omisiones que pueda contener esta publicación, si bien se han adoptado todas las precauciones para que resulte lo más completa y precisa posible.

Haftungsausschluss

Die Angaben und Abbildungen dieser Veröffentlichung entsprechen zum Zeitpunkt der Drucklegung nach bestem Wissen und Gewissen den Gegebenheiten. Wir behalten uns das Recht vor, im Rahmen unserer kontinuierlichen Produktentwicklung und -verbesserung Spezifikationen, Ausrüstung, Installations- und Wartungsanweisungen unangekündigt zu verändern. Kein Bestandteil dieser Veröffentlichung darf ohne vorheriges schriftliches Einverständnis der Orolia Limited reproduziert, in einem Datenabfragesystem gespeichert oder in elektronischer oder anderer Form übertragen werden. Für Ungenauigkeiten oder Auslassungen in der Veröffentlichung wird keine Haftung übernommen. Jedoch haben wir uns darum bemüht, sie so vollständig und genau wie möglich zu gestalten.

Orolia Ltd

Silver Point

Airport Service Road

Portsmouth PO3 5PB

United Kingdom

Phone: +44 (0)23 9262 3900

Fax: +44 (0)23 9262 3998

Email: service@mcmurdogroup.com

Website: www.mcmurdogroup.com

98-112-001 Issue 5